

# ***EG-Zertifikat***

*EC Certificate*

## ***EG-Entwurfsprüfbescheinigung***

*EC Design Examination Certificate*

**Zertifikat-Nummer / Certificate Number: 0893/2/CH1/17/ENE/DE EN/0141**

Gemäß Richtlinie 2008/57/EG vom 17.06.2008 über die Interoperabilität des Eisenbahnsystems in der Gemeinschaft, geändert durch die Richtlinien 2009/131/EG vom 16.10.2009, 2011/18/EU vom 01.03.2011, 2013/9/EU vom 11.03.2013, 2014/38/EU vom 10.03.2014 und 2014/106/EU vom 05.12.2014  
In accordance with Directive 2008/57/EC of 17.06.2008 on the interoperability of the rail system within the Community, as amended by Directives 2009/131/EC of 16.10.2009, 2011/18/EU of 01.03.2011, 2013/9/EU of 11.03.2013, 2014/38/EU of 10.03.2014 and 2014/106/EU of 05.12.2014

wurde die Interoperabilitätskomponente  
(genauer beschrieben im Anhang)  
the following interoperability constituent (as detailed in the attached annex)

### **Oberleitung FL260**

*overhead cotacline FL260*

der Firma / of Applicant

**Furrer+Frey AG  
Thunstrasse 35**

**CH-3000 Bern 6**

durch die / has been assessed by

**Benannte Stelle Interoperabilität Bahnsysteme  
beim Eisenbahn-Bundesamt – EISENBAHN-CERT  
Heinemannstraße 6, D-53175 Bonn**

**- Kenn-Nummer der Europäischen Kommission: 0893 -**  
- Identification number of the European Commission -

in Bezug auf die Übereinstimmung mit den anwendbaren Anforderungen der o. g. Richtlinien und den im Anhang genannten TSI bewertet. Für die Interoperabilitätskomponente wurde die Übereinstimmung unter Berücksichtigung der Benutzungsbedingungen und Nebenbestimmungen festgestellt, die im Anhang aufgeführt und damit Bestandteil dieses Zertifikats sind.

in respect of compliance with the applicable requirements of the above Directives and TSI as listed in the attached annex. The interoperability constituent was shown to comply, subject to any restrictions and conditions listed on the attached annex, which forms part of this certificate.

Das Konformitätsbewertungsverfahren wurde nach Modul CH1 der gemäß der Richtlinie anzuwendenden TSI durchgeführt.

The Conformity Assessment procedure has been performed by application of Module CH1 of the relevant TSI adopted pursuant to the Directive.

**Diese EG-Entwurfsprüfbescheinigung ist ohne Einschränkungen gültig bis 30.01.2024**

This EC Design Examination Certificate is valid until 30.01.2024 without restrictions.

**Dieses EG-Zertifikat ersetzt die EG-Entwurfsprüfbescheinigung Nr. 0893/2H2/11/ENE/DE EN/0141 vom 08.03.2011.**

This EC-Certificate replaces the Design Examination Certificate as numbered and dated above.

Bonn, den 31.01.2017

  
Systembereichsleiter / Technical Director  
**EISENBAHN-CERT**



**Anhang zur EG-Entwurfsprüfbescheinigung**  
*Annex to EC Design Examination Certificate*

**Zertifikat-Nummer / Certificate Number: 0893/2/CH1/17/ENE/DE EN/0141**

für die Interoperabilitätskomponente  
for the interoperability constituent

**Oberleitung FL260**  
*overhead contactline FL260*

der Firma / of Applicant

**Furrer+Frey AG**  
**Thunstrasse 35**

**CH-3000 Bern 6**

Das Technische Dossier 0141 enthält die folgenden Angaben:  
The following information has been included in the Technical File 0141

Angewandte TSI:  
Applicable TSI:

1301/2014 TSI Energie des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union vom 18.11.2014  
TSI Energy of the rail system in the European Union of 18.11.2014

Angaben zur Interoperabilitätskomponente:  
Key Characteristics of the interoperability constituent:

siehe Technisches Dossier, Nr. 4  
see Technical File No. 4

Angewandte Rechtsgrundlagen:  
Used Standards:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.1  
see Technical File No. 5.1

Technische Dokumentation:  
Technical Documentation:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.2  
see Technical File No. 5.2

Interoperabilitätskomponenten:  
Interoperability Constituents:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.7  
see Technical File No. 5.7

Angaben zu Betrieb und Instandhaltung:  
Information for Operation and Maintenance:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.5 und 5.6  
see Technical File No. 5.5 and 5.6

Bewertungsdokumente:  
Approval Documents:

siehe Technisches Dossier, Nr. 6  
see Technical File No. 6

Bonn, den 31.01.2017

  
Systembereichsleiter / Technical Director  
EISENBAHN-CERT

